(Akty przyjęte na mocy Tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej)

WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2004/847/WPZiB

z dnia 9 grudnia 2004 r.

w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej w Kinszasie (DRK) dotyczące Zintegrowanej Jednostki Policji (EUPOL „Kinszasa")

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14, art. 25 akapit trzeci, art. 26 oraz art. 28 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 26 stycznia 2004 r., Rada przyjęła wspólne stanowisko 2004/85/WPZiB dotyczące zapobiegania, zarządzania i rozwiązywania konfliktów w Afryce [1].

(2) Unia Europejska, poprzez Operację Artemis przeprowadzoną w Demokratycznej Republice Kongo (DRK) w 2003 r. na mocy wspólnego działania 2003/423/WPZiB z dnia 5 czerwca 2003 r. w sprawie operacji wojskowej UE w Demokratycznej Republice Konga [2], podjęła już konkretne kroki w celu przyczynienia się do ponownego ustanowienia bezpieczeństwa w DRK.

(3) W dniu 14 grudnia 2000 r., Rada przyjęła wspólne działanie 2000/792/WPZiB [3] mianujące pana Aldo Ajello Specjalnym Przedstawicielem Unii Europejskiej dla afrykańskiego Regionu Wielkich Jezior i uchylające wspólne działanie 96/250/WPZiB. Ostatnie przedłużenie mandatu Specjalnego Przedstawiciela zostało dokonane na mocy wspólnego działania 2004/530/WPZiB [4].

(4) W dniu 29 września 2003 r., Rada przyjęła wspólne stanowisko 2003/680/CFSP [5] zmieniające wspólne stanowisko 2002/829/WPZiB w sprawie dostaw niektórych rodzajów sprzętu do DRK.

(5) Globalne i obejmujące wszystkich porozumienie w sprawie przekształceń w Demokratycznej Republice Konga, podpisane w Pretorii w dniu 17 grudnia 2002 r. i memorandum w sprawie bezpieczeństwa i armii z dnia 29 czerwca 2003 r. przewidywały utworzenie Zintegrowanej Jednostki Policji (IPU).

(6) W dniu 28 lipca 2003 r. Rada Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 1493 (2003), w której wyraża swoje zadowolenie z ogłoszenia, w dniu 4 kwietnia 2003 r., tymczasowej konstytucji Demokratycznej Republiki Konga i z faktu utworzenia, ogłoszonego dnia 30 czerwca 2003 r., Rządu Narodowej Jedności i Przekształceń. Zachęca również darczyńców do wspierania tworzenia zintegrowanej jednostki policji kongijskiej i zatwierdza udzielenie przez Misję Organizacji Narodów Zjednoczonych w DRK (MONUC) dodatkowej pomocy, która może być niezbędna do celów szkoleniowych.

(7) We wspólnej deklaracji z dnia 29 września 2003 r. w sprawie współpracy ONZ-UE przy zarządzaniu kryzysami, Sekretarz Generalny ONZ i Prezydencja Rady Unii Europejskiej przyjęli z zadowoleniem istniejącą współpracę pomiędzy Narodami Zjednoczonymi a Unią Europejską w obszarze operacji cywilnych i wojskowych zarządzania kryzysami, oraz rozważyli sposoby pomocy w tworzeniu zintegrowanej jednostki policji w Kinszasie w celu zapewnienia bezpieczeństwa rządowi przejściowemu i instytucjom.

(8) W dniu 20 października 2003 r., rząd DRK zwrócił się z oficjalnym wnioskiem do wysokiego przedstawiciela ds. WPZiB o pomoc Unii Europejskiej w tworzeniu IPU, która powinna przyczynić się do zapewnienia ochrony instytucji państwowych i wzmocnienia aparatu bezpieczeństwa wewnętrznego.

(9) W dniu 15 grudnia 2003 r. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (PSC) przyznał, że Unia Europejska powinna wspierać ustanowienie IPU w drodze podejścia zawierającego trzy elementy: odbudowa, renowacja oraz podstawowe wyposażenie centrum szkoleniowego; szkolenie IPU; oraz kontynuacja, monitorowanie i udzielanie wsparcia w ramach konkretnego wprowadzania w życie mandatu IPU po początkowym etapie szkolenia.

(10) Komisja przyjęła decyzję finansującą w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) dla projektu, który obejmuje pomoc techniczną, odbudowę centrum szkoleniowego i dostarczenie sprzętu dla IPU jak również odpowiednie szkolenia.

---

[1] Dz.U. L 21 z 28.1.2004, str. 25
[2] Dz.U. L 143 z 11.6.2003, str. 50.
[3] Dz.U. L 318 z 16.12.2000, str. 1.
[4] Dz. U. L 234 z 3.7.2004, str. 13
[5] Dz.U. L 249 z 1.10.2003, str. 64.

(11) W dniu 17 maja 2004 r., Rada przyjęła wspólne działanie 2004/494/WPZiB [1] w którym Unia Europejska zobowiązuje się do „wspierania procesu konsolidacji bezpieczeństwa wewnętrznego w DRK, który jest istotnym czynnikiem procesu pokojowego i rozwoju kraju, poprzez pomoc w tworzeniu zintegrowanej jednostki policji (IPU) w Kinszasie". W tym celu, oraz oprócz działań finansowanych przez EFR, Unia Europejska i jej Państwa Członkowskie udzieliły wkładów pieniężnych i/lub rzeczowych w celu dostarczania rządowi DRK sprzętu dla służb ścigania, broni i amunicji określonych jako niezbędne do utworzenia IPU.

(12) W dniu 1 października 2004 r. Rada Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 1565(2004), w której podejmuje decyzję o przedłużeniu rozmieszczenia MONUC do dnia 31 marca 2005 r. Ponadto, RBNZ decyduje, że MONUC otrzyma, między innymi, mandat jako wsparcie Rządu Jedności Narodowej i Przekształceń: „w celu udzielenia wkładu w ustaleniach poczynionych dla bezpieczeństwa instytucji i ochrony urzędników Procesu Przejściowego w Kinszasie do czasu gdy zintegrowana jednostka policji będzie gotowa do przejęcia odpowiedzialności i wspierania władz Konga w utrzymaniu porządku w innych obszarach strategicznych".

(13) Obecna sytuacja bezpieczeństwa w DRK może ulec pogorszeniu, wywołując potencjalnie poważne reperkusje mające wpływ na proces umacniania demokracji, państwa prawnego oraz międzynarodowego i regionalnego bezpieczeństwa. Kontynuowanie zaangażowania wysiłków politycznych i zasobów UE pozwoli na umocnienie stabilności w regionie.

(14) W motywie 12, wspólne działanie 2004/494/WPZiB przewiduje, że „Rada może podjąć decyzję o tym, że projekt EFR i dostarczenie sprzętu dla służb ścigania, broni i amunicji dla IPU może być kontynuowane w postaci elementu Europejskiej Polityki Bezpieczeństwa i Obrony (EPBiO) związanego z monitorowaniem, udzielaniem wsparcia i doradztwem".

(15) Podczas posiedzenia w dniu 16 listopada 2004 r., PSC zgodził się z ideą, że misja EPBiO, powinna mieć miejsce po zakończeniu projektu EFR.

(16) W dniu 22 listopada 2004 r., Rada potwierdziła swoje zaangażowanie w bardzo ścisłą współpracę z MONUC i zapewnienie mu skutecznego wsparcia przy realizacji jego mandatu, który obejmuje szkolenie policyjne.

[1] Dz.U. L 182 z 19.5.2004, str. 41.

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

Artykuł 1

Misja

1. Unia Europejska niniejszym ustanawia Misję Policyjną Unii Europejskiej (EUPOL KINSHASA) w celu zapewnienia kontynuacji projektu EFR, o którym mowa we wspólnym działaniu 2004/494/WPZiB w związku z utworzeniem IPU w Kinszasie od początku stycznia 2005 r. Przed tą datą, lecz nie później niż 1 grudnia 2004 r., i w celu przygotowania misji policyjnej, zostanie powołany zespół planowania, który rozpocznie działania przed rozpoczęciem misji.

2. Misja EUPOL KINSZASA działa zgodnie z celami i innymi przepisami zawartymi w stanowisku misji określonym w art. 3.

Artykuł 2

Faza planowania

1. W czasie fazy planowania, zespół planowania składa się z Szefa Misji Policyjnej/Szefa zespołu planowania i personelu niezbędnego do wykonywania funkcji wynikających z potrzeb misji.

2. Wyczerpująca ocena ryzyka zostanie przeprowadzona jako priorytet procesu planowania i może być uaktualniana w miarę potrzeb.

3. Sekretariat generalny Rady opracowuje koncepcję działań operacyjnych (CONOPS). Zespół planowania następnie sporządza plan operacyjny (OPLAN) i opracowuje wszystkie narzędzia techniczne niezbędne do wykonania EUPOL KINSZASA. CONOPS i OPLAN uwzględniają wyczerpującą ocenę ryzyka. Rada zatwierdza CONOPS i OPLAN.

Artykuł 3

Stanowisko Misji

Unia Europejska prowadzi misję policyjną w Kinszasie (DRK) w celu monitorowania, udzielania wsparcia i doradzania przy tworzeniu i początkowym działaniu IPU w celu zapewnienia, że IPU działa zgodnie z przeprowadzonym szkoleniem w Centrum Akademii i zgodnie z międzynarodowymi najlepszymi praktykami w tej dziedzinie. Działania te są skierowane na układ podporządkowania IPU w celu wzmocnienia zdolności zarządzania IPU i monitorowania, udzielania wsparcia i doradzania jednostkom operacyjnym w realizacji ich zadań.

Artykuł 4

Struktura misji

W skład misji wchodzi Sztab Główny, który będzie mieć siedzibę w bazie operacyjnej IPU. W skład Sztabu Głównego wchodzi biuro Szefa Misji, oddział ds. monitorowania, udzielania wsparcia i doradzania, oddział administracyjny i oficerzy łącznikowi dla najważniejszych członków IPU.

Artykuł 5

Szef Misji/Komisarz Policji

1. Na wniosek sekretarza generalnego/wysokiego przedstawiciela, PSC mianuje Szefa Misji/Komisarza Policji. Szef Misji/Komisarz Policji sprawuje kontrolę operacyjną nad misją EUPOL KINSZASA i odpowiada za bieżące zarządzanie operacjami EUPOL KINSZASA.

2. Szef Misji/Komisarz Policji podpisuje umowę z Komisją.

3. Wszyscy funkcjonariusze policji pozostają pod pełnym dowództwem właściwego organu krajowego. Organy krajowe przekazują kontrolę operacyjną Szefowi misji EUPOL KINSZASA.

4. Szef Misji/Komisarz Policji jest odpowiedzialny za nadzór dyscyplinarny nad personelem. W odniesieniu do oddelegowanego personelu, działania dyscyplinarne są podejmowane przez odpowiedni organ krajowy lub UE.

Artykuł 6

Personel

1. Liczba i kompetencje personelu misji EUPOL KINSZASA są zgodne ze stanowiskiem misji określonym w art. 3 oraz strukturą misji określoną w art. 4.

2. Funkcjonariusze policji zostają oddelegowani przez Państwa Członkowskie. Każde Państwo Członkowskie ponosi koszty związane z oddelegowanymi przez nie funkcjonariuszami policji, włącznie z wynagrodzeniem, opieką medyczną, dodatkami innymi niż diety dzienne i dodatki na zakwaterowanie, oraz kosztami podróży do i z DRK.

3. Międzynarodowy personel cywilny oraz personel lokalny jest zatrudniany na podstawie umów przez misję EUPOL KINSZASA, w zależności od potrzeb.

4. Uczestniczące Państwa lub instytucje wspólnotowe mogą również, w razie konieczności, delegować międzynarodowy personel cywilny. Każde uczestniczące państwo lub instytucja wspólnotowa ponoszą koszty związane z całym personelem przez nie oddelegowanym, włącznie z wynagrodzeniem, opieką medyczną, dodatkami innymi niż diety dzienne i dodatki na zakwaterowanie oraz kosztami podróży do i z DRK.

Artykuł 7

Układ podporządkowania

Struktura EUPOL KINSZASA obejmuje jednolity układ podporządkowania, tak jak ma to zastosowanie w operacjach zarządzania kryzysami.

— Specjalny Przedstawiciel Unii Europejskiej (SPUE) podlega bezpośrednio Radzie za pośrednictwem sekretarza generalnego/wysokiego przedstawiciela,

— PSC zapewnia kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne,

— Szef Misji/Komisarz Policji dowodzi misją EUPOL KINSZASA i odpowiada za bieżące zarządzanie,

— Szef Misji/Komisarz Policji podlega bezpośrednio sekretarzowi generalnemu/wysokiemu przedstawicielowi za pośrednictwem SPUE,

— SG/WP udziela wytycznych Szefowi Misji/Komisarzowi Policji za pośrednictwem SPUE.

Artykuł 8

Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne

1. W ramach odpowiedzialności Rady, Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa sprawuje kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne misji. Niniejszym Rada upoważnia Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa do podejmowania stosownych decyzji zgodnie z art. 25 Traktatu. Upoważnienie to obejmuje zmiany planu operacji i układu podporządkowania. Uprawnienie do podejmowania decyzji w odniesieniu do celów i zakończenia operacji nadal spoczywa na Radzie, wspomaganej przez sekretarza generalnego/wysokiego przedstawiciela.

2. SPUE zapewnia lokalne kierownictwo polityczne Szefowi Misji Policyjnej. SPUE zapewnia koordynację z innymi podmiotami UE oraz w odniesieniu do władz państwa przyjmującego.

3. PSC składa raporty Radzie w regularnych odstępach czasu, biorąc pod uwagę sprawozdania SPUE.

4. PSC otrzymuje raporty od Szefa Misji Policyjnej dotyczące prowadzenia misji w regularnych odstępach czasu. PSC może zaprosić Szefa Misji Policyjnej na swoje posiedzenia, jeżeli uzna to za stosowne.

Artykuł 9

Udział państw trzecich

1. Bez uszczerbku dla autonomii podejmowania decyzji UE i jednolitych ram instytucjonalnych Unii, państwa przystępujące będą zaproszone, a państwa kandydujące i pozostałe państwa trzecie mogą zostać zaproszone do udziału w misji EUPOL KINSZASA według zasady, że ponoszą koszty wysłania przez nie funkcjonariuszy policji i/lub międzynarodowego personelu cywilnego, włącznie z wynagrodzeniem, dodatkami i kosztami podróży do i z DRK oraz wnoszą właściwy wkład do wydatków bieżących misji EUPOL KINSZASA, w stosownym przypadku.

2. Niniejszym Rada upoważnia PSC do podjęcia, na zalecenie Szefa Misji Policyjnej oraz Komitetu ds. Aspektów Cywilnych Zarządzania Kryzysami, stosownych decyzji w sprawie przyjęcia proponowanych wkładów.

3. Państwa trzecie wnoszące wkład do misji EUPOL KINSZASA mają te same prawa i obowiązki w zakresie bieżącego zarządzania operacją, jak Państwa Członkowskie UE biorące udział w operacji.

4. PSC podejmuje stosowne działania w odniesieniu do uzgodnień dotyczących udziału oraz przedkłada propozycję Radzie, o ile jest to wymagane, wraz z ewentualnym udziałem finansowym państw trzecich w kosztach wspólnych.

5. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umowy, zgodnie z art. 24 Traktatu. Sekretarz generalny/wysoki przedstawiciel udzielający wsparcia Prezydencji może w jej imieniu negocjować takie umowy. W przypadku gdy UE i państwo trzecie zawarły umowę ustanawiającą ramy dla udziału takiego państwa trzeciego w operacjach zarządzania kryzysami prowadzonych przez UE, postanowienia takiej umowy będą mieć zastosowanie w kontekście niniejszej operacji.

Artykuł 10

Uzgodnienia finansowe

1. Koszty realizacji niniejszego wspólnego działania wynoszą maksymalnie 4 370 000 EUR w celu pokrycia kosztów poniesionych na etapie planowania i w 2005 r.

2. W odniesieniu do wydatków finansowanych z budżetu, stosuje się co następuje:

a) wydatki są zarządzane zgodnie z regułami i procedurami Wspólnoty mającymi zastosowanie do budżetu, z takim wyjątkiem, że żadne zaliczki nie są własnością Wspólnoty. Obywatele państw trzecich są dopuszczeni do uczestniczenia w przetargach;

b) Szef zespołu planowania/ Misji Policyjnej podlega w pełni Komisji i jest nadzorowany przez Komisję w odniesieniu do działań podjętych w ramach swojej umowy.

3. Uzgodnienia finansowe uwzględniają wymogi operacyjne misji EUPOL KINSZASA, włącznie z wymogami dopasowania wyposażenia oraz współdziałania zespołów misji.

Artykuł 11

Działania na poziomie Wspólnoty i inne odpowiednie działania

1. Rada odnotowuje zamiar Komisji polegający na skierowaniu jej działań w kierunku osiągnięcia celów niniejszego wspólnego działania poprzez odpowiednie środki wspólnotowe, tam gdzie to właściwe.

2. Rada odnotowuje również, że uzgodnienia dotyczące koordynacji są wymagane w Kinszasie, jak również w Brukseli, między innymi w odniesieniu do możliwych przyszłych projektów w ramach EFR, biorąc pod uwagę istniejące mechanizmy koordynacji.

Artykuł 12

Udostępnianie informacji niejawnych

1. Sekretarz generalny/wysoki przedstawiciel jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim stowarzyszonym z niniejszym wspólnym działaniem informacji i dokumentów niejawnych UE, powstałych do celów operacyjnych, objętych klauzulą niejawności do poziomu „CONFIDENTIEL UE", zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.

2. Sekretarz generalny/wysoki przedstawiciel jest również upoważniony, zgodnie z potrzebami operacyjnymi Misji, do udostępniania Narodom Zjednoczonym informacji i dokumentów niejawnych UE, powstałych do celów operacyjnych, objętych klauzulą niejawności do poziomu „RESTREINT UE", zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. W tym celu zostają sporządzone uzgodnienia lokalne.

3. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej sekretarz generalny/wysoki przedstawiciel jest również upoważniony do udostępnienia państwu przyjmującemu informacji i dokumentów niejawnych UE, powstałych do celów operacyjnych, objętych klauzulą niejawności do poziomu „RESTREINT UE", zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. We wszystkich innych przypadkach takie informacje i dokumenty są udostępniane państwu przyjmującemu zgodnie z procedurami właściwymi dla poziomu współpracy państwa przyjmującego z Unią Europejską.

4. Sekretarz generalny/wysoki przedstawiciel jest upoważniony do udostępnienia państwom trzecim stowarzyszonym z niniejszym wspólnym działaniem UE dokumentów jawnych związanych z treścią obrad Rady w odniesieniu do operacji objętych tajemnicą zawodową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu Rady.

Artykuł 13

Status personelu misji EUPOL KINSZASA

1. Status personelu misji EUPOL KINSZASA w DRK, włącznie z, tam gdzie to odpowiednie, przywilejami, immunitetami i dalszymi gwarancjami niezbędnymi do wypełnienia i sprawnego funkcjonowania misji EUPOL KINSZASA zostaje uzgodniony zgodnie z procedurą ustaloną w art. 24 Traktatu. Sekretarz generalny/wysoki przedstawiciel udzielający wsparcia Prezydencji może negocjować takie uzgodnienia w jej imieniu.

2. Państwo Członkowskie lub instytucja Wspólnoty posiadające oddelegowanego członka personelu są odpowiedzialne za wszelkie roszczenia związane z oddelegowaniem, ze strony lub dotyczące członka personelu. Państwo Członkowskie lub instytucja Wspólnoty, o których mowa są odpowiedzialne za wnoszenie wszelkich powództw przeciwko oddelegowanemu.

Artykuł 14

Wejście w życie, okres obowiązywania

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia. Traci moc dnia 31 grudnia 2005 r. Wydatki posiadają niezbędną kwalifikację od dnia wejścia w życie niniejszego wspólnego działania.

Artykuł 15

Publikacja

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, 9 grudnia 2004 r.

W imieniu Rady

Przewodniczący

L. J. BRINKHORST